

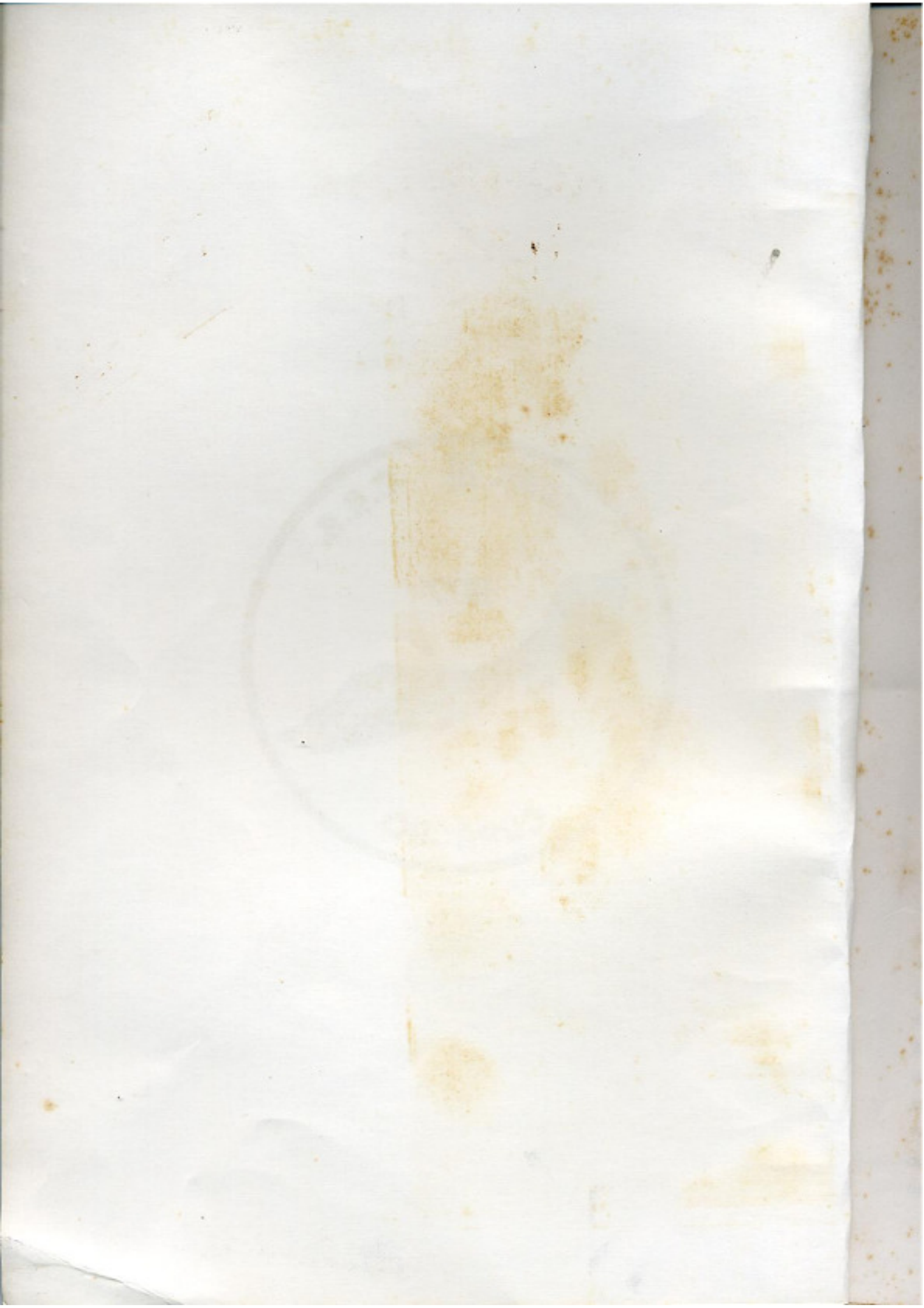


ACURIL IX

C.A.A.

1977

CURAÇAO



# ACURIL IX AND C. A. A. CURACAO

HOLIDAY INN HOTEL CURACAO  
NOVEMBER 6 - 12, 1977

Sponsored by the: Asosiashon di Archivo,  
Biblioteka y Dokumentashon  
na Corsow

## PROGRAM

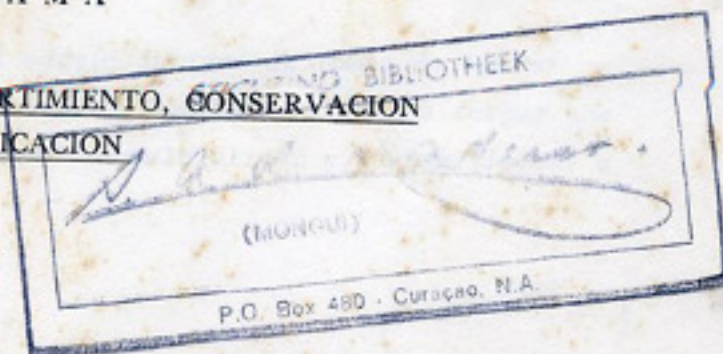
CARIBBEANA RESOURCES, SHARING, CONSERVATION  
AND PHOTODUPLICATION

HOLIDAY INN HOTEL CURACAO  
6 - 12 DE NOVIEMBRE, 1977

Auspiciado por la: Asosiashon di Archivo,  
Biblioteka y Dokumentashon  
na Corsow

## PROGRAMA

RECURSOS DEL CARIBE - COMPARTIMIENTO, CONSERVACION  
Y FOTODUPLICACION



ACURILIX

AND

C.A.A.  
CARACAS

HOLIDAY INN HOTEL CARACAS

NOVEMBER 8 - 12, 1977

Presented by the Association of Architects,  
Engineers & Draftsmen  
of Caracas

PROGRAM

CARRIBANA REFINERY SHARING CONSERVATION  
AND PHOTOGRAPHY

HOLIDAY INN HOTEL CARACAS

8 - 12 DE NOVIEMBRE 1977

Presentado por la Asociación de Arquitectos,  
Ingenieros y Delineantes  
de Caracas

PROGRAMA

RECIBOS DEL CARIBE ECONOMIA Y CONSERVACION  
Y FOTOGRAFIA



## INTRODUCCION.

En el puerto de Barcelona está anclada la carabela de Colón. Aquella nave zarpó un día, y cuáles fueron las consecuencias en el mundo nuestro en estas regiones? Se descubrieron pueblos que se habían perdido de vista en la migración a través del mundo y se vieron otras culturas y hoy día, cinco siglos después, podemos formular una síntesis de todo lo que ha acontecido en estos 5 siglos. Igual que Voltaire, podríamos nosotros también burlarnos y decir: "Se trajo la enfermedad venérea y se consiguió la papa". Un chiste tan amargo como la hiel y una declaración incompleta y falsa en su pensamiento agrio. La verdad no debe ser tergiversada ni incompleta ni falsa, por eso se precisa buena información, mediante libro y archivo.

El libro, que estaba listo para emprender su vuelta al mundo, después que Lourens Coster hubiera descubierto el arte de imprimir, se encuentra por lo tanto en nuestras bibliotecas y transmitimos a la humanidad lo que se ha reunido e cuanto al conocimiento de la verdad. Gracias a la técnica moderna los documentos de un archivo se pueden conservar muy bien, de modo que puedan hablar y crear un imagen perfecto del pasado.

Un congreso es una oportunidad de valuación: "Por qué trabajamos, cuál es el objeto de nuestra labor, cómo trabajamos, cómo podemos trabajar mejor en colaboración, en asistencia técnica para la conservación del libro y del documento?"

El libro nos brinda lo que la ciencia logró, la transmite a todos, nos presenta la belleza alcanzada por Dante y Calderón, nos trae la emoción de Homero, de pura edad media a Dickens y Greene. Encontramos expuesta la emoción individual del poeta en su expresión. Especialmente, en el contenido de la Revelación.

El historiador se aproxima a la verdad. Se ha dicho que el historiador trabaja en forma inductiva, ve una gran cantidad de datos, bien archivados, técnicamente bien copiados, y de pronto, de la multiplicidad de datos el verdadero historiador llega a su conclusión. He aquí un ejemplo. El historiador nota que la puerta de la ciudad permanece abierta por más tiempo para el capitán de la embarcación para el transporte de turba (combustible que antes se usaba mucho para la calefacción), que al cervecero se le permite vender en determinado sitio, que al comerciante de panos se le permite poner de muestra sus telas en tal y tal forma, y de repente el verdadero historiador llega a la conclusión sintetizada: está surgiendo el Estado Llano.

Eso caracteriza al verdadero filósofo historiador, él que saca conclusiones de una multiplicidad de datos.

La técnica moderna nos ayuda; según el adagio antiguo de Tomás de Aquino: "Ars perfecit naturam". La técnica del ingenio humano nos ayuda a formar una colección de los documentos, a almacenarlos, a multiplicar y transmitirlos, a hacer la comparación, etc., etc.

El estudio de la historia de la literatura en España requiere un análisis de los factores que han influido en su desarrollo. Este trabajo pretende ofrecer una visión general de la evolución de la literatura española desde sus orígenes hasta el presente. Se abordarán los aspectos más relevantes de la producción literaria, así como el contexto social y cultural en el que se ha desarrollado. El objetivo es proporcionar una base sólida para comprender la riqueza y diversidad de la tradición literaria española.

El estudio de la historia de la literatura en España requiere un análisis de los factores que han influido en su desarrollo. Este trabajo pretende ofrecer una visión general de la evolución de la literatura española desde sus orígenes hasta el presente. Se abordarán los aspectos más relevantes de la producción literaria, así como el contexto social y cultural en el que se ha desarrollado. El objetivo es proporcionar una base sólida para comprender la riqueza y diversidad de la tradición literaria española.

El estudio de la historia de la literatura en España requiere un análisis de los factores que han influido en su desarrollo. Este trabajo pretende ofrecer una visión general de la evolución de la literatura española desde sus orígenes hasta el presente. Se abordarán los aspectos más relevantes de la producción literaria, así como el contexto social y cultural en el que se ha desarrollado. El objetivo es proporcionar una base sólida para comprender la riqueza y diversidad de la tradición literaria española.

El estudio de la historia de la literatura en España requiere un análisis de los factores que han influido en su desarrollo. Este trabajo pretende ofrecer una visión general de la evolución de la literatura española desde sus orígenes hasta el presente. Se abordarán los aspectos más relevantes de la producción literaria, así como el contexto social y cultural en el que se ha desarrollado. El objetivo es proporcionar una base sólida para comprender la riqueza y diversidad de la tradición literaria española.

Esta es la técnica que deben saber y dominar los archivistas, eso se logra mediante un congreso, por intercambio de ideas, por deliberaciones, por el conocimiento de los documentos y la clasificación.

Que este congreso se acerque más a la verdad, que transmita la experiencia de esos cinco siglos, en forma moderna y responsable. Muchas conclusiones se han sacado ya, y demasiadas fueron las conclusiones precipitadas, demasiado limitada fué la consideración positiva de la cultura indígena, del valor de la aportación de Africa, muy pocas veces se había tenido en cuenta que la verdad se debe presentar en forma adaptada porque "omne quod recipitur, ad modum recipientis recipitur". A veces la verdad se concibe en la forma en que uno es capaz de concebirla y a veces la forma está "in radice" torcida; se puede, se procede de la imaginación como de dogmas irrefragables.

Una ayuda para el desarrollo debe ser una cosa adaptada, no se regala un libro a un hombre que no sepa leer, quién desea una organización de la economía sobre una base cooperativa cuando se vive en un régimen feudal. En tales circunstancias no se puede transmitir.

Ojalá inspire muchas ideas este congreso, y no sólo pedidos de máquinas copiadoras, y que no sea tan solo una reunión amistosa y agradable sino un contacto valioso sobre una base profesional. Esto es lo que nuestro departamento les desea a todos Uds., a todos Uds. a quienes por segunda vez tenemos el privilegio de dar la bienvenida en nuestro ambiente el cual esperamos les caiga simpático.

W.M. Brada, o.p.





ACURIL IX - C.A.A.

HOLIDAY INN HOTEL CURACAO

6 - 12 DE NOVIEMBRE, 1977

TEMA: RECURSOS DEL CARIBE - COMPARTIMIENTO, CONSERVACION Y FOTODUPLICACION

AUSPICIADO POR: CURACAOSCHE ARCHIEF, BIBLIOTHEEK EN DOCUMENTATIE VERENIGING (CARBIDOV)

DOMINGO, 6 DE NOVIEMBRE

- 2.00 - 5.00 p.m. Reunión del Consejo Ejecutivo ACURIL (sala A)  
Reunión del Consejo Ejecutivo C.A.A. (sala B)
- 5.00 - 8.00 p.m. Inscripción de los participantes
- 8.30 p.m. Cena del Consejo Ejecutivo y los presidentes del Comité

LUNES, 7 DE NOVIEMBRE

- 8.30 - 9.00 a.m. Inscripción de los participantes
- 9.00 - 11.00 a.m. Inauguración de la Conferencia
- Receso
- 11.00 - 12.30 p.m. Primera sesión administrativa ACURIL (sala A)  
Informes del presidente y de la Tesorera  
Primera sesión administrativa C.A.A. (sala B)
- 12.30 - 1.30 p.m. Almuerzo
- 2.00 - 3.00 p.m. Segunda sesión administrativa ACURIL (sala A)  
Presentación de enmiendas a la Constitución y Reglamento  
Segunda sesión administrativa C.A.A. (sala B)
- 3.00 - 3.15 p.m. Receso-Café
- 3.15 - 4.30 p.m. Discusión (Miembros de ACURIL (sala A)  
(Miembros de C.A.A. (sala B)
- 4.30 - 6.00 p.m. Reuniones simultáneas de los comités permanentes ACURIL  
(sala A)  
C.A.A. (sala B)
- 8.00 p.m. Recepción

MARTES, 8 DE NOVIEMBRE

SESION CONJUNTA ACURIL/C.A.A.

Presidente:

Sra María Elena de Cardona

Relator :

Sr. Arnold Conquet

- 9.00 - 9.30 a.m. Presentación de una ponencia previamente circulada,  
"Un examen de las colecciones regionales y locales"  
Sra. Albertina Jefferson
- 9.30 - 10.00 a.m. Presentación de una ponencia previamente circulada,  
"Como podemos compartir los recursos nuestros especial-  
mente los datos caribenes"  
Dr. Alma Jordan
- 10.00 - 10.30 a.m. Receso-Café
- 10.30 - 12.00 Discusión
- 12.00 - 1.30 p.m. Almuerzo
- 1.30 - 2.00 p.m. Presentación de una ponencia previamente circulada,  
"La protección física de las materias de bibliotecas"  
El Sr. Frazer G. Poole

TEMA: RECURSOS DEL CARIBE - COMPARATIVAS - CONFERENCIAS Y FOTODOCUMENTACION

AUSPICIOS POR: CURACAO BOTTLER, BUREAU OF DOCUMENTATION AND PHOTOGRAPHY (CARIBDOV)

DOMINGO 6 DE NOVIEMBRE

8:00 - 9:00 a.m. - Recepción del Consejo Ejecutivo ACURIL (Sala A)  
 9:00 - 10:00 a.m. - Recepción del Consejo Ejecutivo C.A.A. (Sala B)  
 10:00 - 11:00 a.m. - Inscripción de los participantes  
 11:00 a.m. - Sesión del Consejo Ejecutivo y los presidentes del Comité

LUNES 7 DE NOVIEMBRE

8:30 - 9:00 a.m. - Inscripción de los participantes  
 9:00 - 11:00 a.m. - Inscripción de la Conferencia  
 11:00 - 12:30 p.m. - Primera sesión administrativa ACURIL (Sala A)  
 12:30 - 1:30 p.m. - Almuerzo  
 1:30 - 2:00 p.m. - Segunda sesión administrativa ACURIL (Sala A)  
 2:00 - 3:00 p.m. - Presentación de ensayos e la Conferencia y Registro  
 3:00 - 3:15 p.m. - Receso-Café  
 3:15 - 4:30 p.m. - Sesión primera de ACURIL (Sala A)  
 4:30 - 5:00 p.m. - Sesión segunda administrativa C.A.A. (Sala B)  
 5:00 - 6:00 p.m. - Sesión simultánea de los comités permanentes ACURIL (Sala A)  
 6:00 - 7:00 p.m. - C.A.A. (Sala B)  
 7:00 p.m. - Recepción

MARTES 8 DE NOVIEMBRE

8:00 - 9:00 a.m. - Sesión primera de ACURIL (Sala A)  
 9:00 - 10:00 a.m. - Sesión segunda administrativa C.A.A. (Sala B)  
 10:00 - 10:30 a.m. - Receso-Café  
 10:30 - 12:00 - Sesión  
 12:00 - 1:30 p.m. - Almuerzo  
 1:30 - 2:00 p.m. - Presentación de una ponencia preliminar clasificada  
 2:00 - 3:00 p.m. - Sesión primera de ACURIL (Sala A)  
 3:00 - 3:15 p.m. - Receso-Café  
 3:15 - 4:30 p.m. - Sesión segunda administrativa C.A.A. (Sala B)  
 4:30 - 5:00 p.m. - Sesión simultánea de los comités permanentes ACURIL (Sala A)  
 5:00 - 6:00 p.m. - C.A.A. (Sala B)  
 6:00 p.m. - Recepción

- 2.00 - 2.30 p.m. Presentación de una ponencia previamente circulada  
"Las problemas de la conservación física en el Caribe"  
Un archivero del Caribe
- 2.30 - 2.45 p.m. Receso-Café
- 2.45 - 3.45 p.m. Presentación de los métodos y las técnicas diversas  
de la conservación  
El Sr. Frazer Poole y otros
- 3.45 - 4.45 p.m. Discusión
- 5.45 - 8.00 p.m. Coctail

MIÉRCOLES, 9 DE NOVIEMBRE

SESION CONJUNTA ACURIL/C.A.A.

- Presidente: Dr. H. Chang
- Relator : Srta. J. Cratz
- 9.00 - 9.30 a.m. Presentación de una ponencia previamente circulada,  
"El papel que hace la fotocopia al servicio de las  
bibliotecas con referencia particular a la conservación"  
El Sr. Charles La Hood
- 9.30 - 10.15 a.m. Discusión
- 10.15 - 10.45 a.m. Receso-Café
- 10.45 - 12.00 Los programas regionales de microfilmación: ponencias  
breves por los representantes de Jamaica, Puerto Rico,  
Venezuela y las Antillas Holandesas
- 12.00 - 2.00 p.m. Almuerzo
- 2.00 - 3.00 p.m. Presentación de una ponencia previamente circulada  
"La fotocopia como vía de diseminar la información  
(presentación con diapositivas). Se trata de las  
publicaciones en forma de microfilm, los programas de  
copiar documentos para fines del archivo, la fotocopia  
y los préstamos interbibliotecarios, el recobro de  
información bibliográfica, etc., consideraciones acerca  
de los derechos de autores, los modelos.  
Sr. Charles La Hood
- 3.00 - 3.30 p.m. Receso-Café
- 3.30 - 4.30 p.m. Discusión

JUEVES, 10 DE NOVIEMBRE

SESION CONJUNTA ACURIL/C.A.A.

- 8.00 - 9.30 a.m. Reunión del Consejo Ejecutivo ACURIL (sala A)  
Reunión del Consejo Ejecutivo C.A.A. (sala B)
- 9.30 - 10.30 a.m. Taller en tres grupos de habla distinta para discutir  
el compartimiento de recursos, las problemas y métodos  
de la preservación, los programas de fotocopiar datos  
de la región, con referencia particular a los datos  
caribeños.
- 10.30 - 10.45 a.m. Receso-Café
- 10.45 - 12.00 Reunión de los tres grupos en una sesión plenaria  
dirigida por los coordinadores  
Los Srs. la Hood y Poole y Dr. A. Jordan  
Relator: Sra. A. Jefferson
- 8.00 p.m. Noche de fiesta
- TARDE LIBRE

Presentación de una ponencia previamente circulada "Las técnicas de la conservación física en el Caribe" En archivos del Caribe	2.00 - 2.30 p.m.
Recepción	2.30 - 2.45 p.m.
Presentación de los métodos y las técnicas diversas de la conservación	2.45 - 3.15 p.m.
Discusión	3.15 - 3.45 p.m.
Intervalo	3.45 - 4.00 p.m.

MIERCOLES, 9 DE NOVIEMBRE

SESION COMUNITARIA ACURIL C.A.A.	
Dr. H. Chang	Presidente
Dr. J. Cruz	Relator
Presentación de una ponencia previamente circulada, "El papel que juega la fotografía al servicio de las bibliotecas con referencia particular a la conservación"	9.00 - 9.30 a.m.
Dr. Charles La Hood	
Discusión	9.30 - 10.15 a.m.
Recepción	10.15 - 10.45 a.m.
Los documentos manuscritos de microfilmación: ventajas y desventajas, los procedimientos de Jamaica, Puerto Rico, Yonkers y las Antillas Neerlandesas	10.45 - 12.00
Almuerzo	12.00 - 2.00 p.m.
Presentación de una ponencia previamente circulada "La fotografía como vía de disminuir la información irrelevante con diapositivas", de parte de los aplicaciones en forma de microfilm, los programas de copia documental para fines del archivo, la fotografía y los métodos microfotográficos, el registro de información bibliográfica, etc., consideraciones acerca de los métodos de autores, los nombres.	2.00 - 3.00 p.m.
Dr. Charles La Hood	
Recepción	3.00 - 3.30 p.m.
Discusión	3.30 - 4.30 p.m.

JUEVES, 10 DE NOVIEMBRE

SESION COMUNITARIA ACURIL C.A.A.	
Reunión del Consejo Ejecutivo ACURIL (Sala A)	8.00 - 9.30 a.m.
Reunión del Consejo Ejecutivo C.A.A. (Sala B)	
Taller en tres grupos de temas distintos para discutir el fortalecimiento de técnicas, los programas y métodos de la preservación, los programas de fotografía de de la región, con referencia particular a los datos cartográficos.	9.30 - 10.30 a.m.
Recepción	10.30 - 10.45 a.m.
Reunión de los tres grupos en una sesión plenaria dirigida por los coordinadores Los Drs. La Hood y Poole y Dr. A. Jordan	10.45 - 12.00
Recepción	
Almuerzo	12.00 p.m.

VIERNES, 11 DE NOVIEMBRE

- 9.00 - 10.15 a.m. ACURIL: Informe del Comité de Nominaciones (Sala A)  
Elección de los nuevos miembros del Consejo Ejecutivo
- 9.00 - 10.15 a.m. C.A.A.: Educación del archivista en el area del Caribe  
(primera sesión) (sala B)
- 10.15 - 10.30 a.m. Receso-Café
- 10.30 - 12.00 ACURIL: Presentación, análisis y aprobación de los  
informes de los comités permanentes (primera  
sesión) (sala A)
- 10.30 - 12.00 C.A.A.: Continua Educación del archivista en el area  
del Caribe (sala B)
- 12.00 - 2.00 p.m. Almuerzo
- 2.00 - 3.30 p.m. ACURIL: Presentación, análisis y aprobación de los  
informes de los comites permanentes (segunda  
sesión) (sala A)
- 2.00 - 3.30 p.m. C.A.A. Discusión - Estudio de la educación archivística  
(sala B)
- 3.30 - 3.45 p.m. Receso-Café
- 3.45 - 5.00 p.m. SESION CONJUNTA ACURIL/C.A.A.  
Informe del Comité de Resoluciones y la aprobación  
del Informe. Sesión plenaria (sala A)
- 8.00 p.m. Cena, ACURIL - C.A.A., seguida por la Instalación del  
nuevo Consejo Ejecutivo de ACURIL

SABADO, 12 DE NOVIEMBRE

- 9.00 - 12.00 Reunión del Consejo Ejecutivo ACURIL (sala A)  
Reunión del Consejo Ejecutivo C.A.A. (sala B)
-

VIERNES, 11 DE NOVIEMBRE

9.00 - 10.15 a.m.	ACURIL: Informe del Comité de Nominaciones (Sala A) Elección de los nuevos miembros del Consejo Ejecutivo
9.00 - 10.15 a.m.	C.A.A.: Educación del archivero en el área del Caribe (última sesión) (Sala B)
10.15 - 10.30 a.m.	Receso-Sala
10.30 - 12.00	ACURIL: Presentación, análisis y aprobación de los informes de los comités permanentes (última sesión) (Sala A)
10.30 - 12.00	C.A.A.: Continua Educación del archivero en el área del Caribe (Sala B)
12.00 - 1.00 p.m.	Almuerzo
1.00 - 3.30 p.m.	ACURIL: Presentación, análisis y aprobación de los informes de los comités permanentes (segunda sesión) (Sala A)
2.00 - 3.30 p.m.	C.A.A.: División - Escuela de la educación archivística (Sala B)
3.30 - 3.45 p.m.	Receso-Sala
3.45 - 5.00 p.m.	SESION CONJUNTA ACURIL/C.A.A. Informe del Comité de Resoluciones y la aprobación del informe. Sesión conjunta (Sala A)
8.00 p.m.	Com. ACURIL - C.A.A.: Sesión por la instalación del nuevo Consejo Ejecutivo de ACURIL

SABADO, 12 DE NOVIEMBRE

9.00 - 12.00	Reunión del Consejo Ejecutivo ACURIL (Sala A)
	Reunión del Consejo Ejecutivo C.A.A. (Sala B)

ACURIL IX - C.A.A., (jointseminar)

Social activities

Actividades sociales

Monday, lunes: nov. 7.

9.00 - 11.00 a.m.:

Opening of the conference,  
welcome party.

Apertura de la conferencia,  
fiesta de bienvenida.

8.00 - 10.30 p.m.

Curacao night: Reception by the local  
Government; Folkloric show.

Noche Curazolena; Recepcion  
ofrecida por el gobierno local de Curazao;  
show folklorico.

Tuesday, martes: nov. 8.

5.45 - 8.00 p.m.

Informal get together in Restaurant  
"Fort Nassau"; from the old fort you have a  
splendid view over the island.

Recepcion en "Fort Nassau"; desde la fortaleza  
se ve una panorama mas bella de Curazao.

Wednesday, miercoles:

nov. 9.:

8.00 p.m.

Harbour tour, boat trip by night.

Paseo por la noche en carabela.

Thursday, jueves: nov. 10.:

8.30 p.m.

Cheese and wine evening in "Landhuis Jan Kok"  
a colonial estate house.

Noche de fiesta en una casa colonial  
"Landhuis Jan Kok".

Friday, viernes: nov. 11.:

8.00 p.m.

"Vin d' Adieu" farewell banquet.

Cena de despedida.

Social Activities  
Actividades Sociales

Monday, June, Nov. 7	5.00 - 11.00 a.m.	Opening of the conference, welcome party. Apertura de la conferencia, fiesta de bienvenida.
	8.00 - 10.30 p.m.	Curacao night Reception by the local Government; Folkloric show. Noche Curacaena; Recepcion oficial por el gobierno local de Curacao; show folklorico.
Tuesday, March, Nov. 8	5.45 - 8.00 p.m.	Informal get together in Restaurant "Fort Nassau"; from the fort you have a splendid view over the island. Recepcion en "Fort Nassau"; desde la fortaleza se ve una panoramica mas bella de Curacao.
Wednesday, March, Nov. 9	8.00 p.m.	Harbour tour; boat trip by night; Passo por la noche en casabela.
Thursday, June, Nov. 10	8.30 p.m.	Dinner and wine evening in "Landhuis Jan Kok" a colonial estate house. Noche de fiesta en una casa colonial; "Landhuis Jan Kok".
Friday, March, Nov. 11	8.00 p.m.	"Vin d'Arle" farewell banquet. Cena de despedida.



ASSOCIATION OF CARIBBEAN UNIVERSITY AND RESEARCH LIBRARIES  
ASOCIACION DE BIBLIOTECAS UNIVERSITARIAS Y DE INVESTIGACION DEL CARIBE

EXECUTIVE COUNCIL: 1976 - 1977

CONSEJO EJECUTIVO:

PRESIDENT	Mr. Kenneth Ingram Librarian	University of the West Indies Library, Mona, Kingston 7, Jamaica.
PAST PRESIDENT PRESIDENTE SALIENTE	Srta. Ana Olivia Marín Gomez Jefe	Departamento de Orientación Información y Documentación Biblioteca Central, Universidad Central de Venezuela, Caracas, Venezuela.
VICE-PRESIDENT VICE-PRESIDENTE	Dr. Gustave A. Harrer Director of Libraries	University of Florida, Gainesville, Florida, U.S.A.
SECRETARY SECRETARIA	Mrs. Albertina Jefferson Deputy Librarian	University of the West Indies Library, Mona, Kingston 7, Jamaica.
TREASURER TESORERA	Mrs. Yvonne Lawrence Librarian	Supreme Court Library, Public Buildings (East), King Street, Kingston, Jamaica.
TREASURER IN PUERTO RICO TESORERA EN PUERTO RICO	Srta. Joan Hayes Directora	Biblioteca, Estación Experimental Agrícola, Recinto de Mayaguez, Universidad de Puerto Rico.
MEMBERS THROUGH 1976 - 77 MIEMBROS HASTA 1976 - 77	Mrs. Lynette Hutchinson Director	Central Library of Trinidad & Tobago, P.O. Box 547, Port of Spain, Trinidad and Tobago
	Sr. Rafael R. Delgado Director	Biblioteca General, Universidad de Puerto Rico, Rio Piedras, Puerto Rico 00931.
MEMBERS THROUGH 1977 - 78 MIEMBROS HASTA 1977 - 78	Miss Maritza Eustatia Director	Stichting Wetenschappelijke Bibliotheek, Drukkerijstraat 4, Willemstad, Curacao, Netherlands Antilles.
	Mrs. Carol Collins	Caribbean Community Secretariat Library, P.O. Box 607, Georgetown, Guyana.

EXECUTIVE COMMITTEE 1976 - 1977  
 COMITE EJECUTIVO

PRESIDENT

Mr. Kenneth Ingram  
 Librarian

University of the West Indies  
 Library  
 Mona, Kingston 7,  
 Jamaica.

PAST PRESIDENT  
 PRESIDENTE SALIENTE

Mrs. Ana Olivia  
 Main Cases  
 Librarian

Departamento de Orientación  
 Información y Documentación  
 Biblioteca Central,  
 Universidad Central de Venezuela,  
 Caracas, Venezuela.

VICE-PRESIDENT  
 VICE-PRESIDENTE

Dr. Gustavo A. Barrios  
 Director of Libraries

University of Florida,  
 Gainesville, Florida,  
 U.S.A.

SECRETARY  
 SECRETARIA

Mrs. Albertina Joffe  
 non  
 Deputy Librarian

University of the West Indies  
 Library,  
 Mona, Kingston 7,  
 Jamaica.

TREASURER  
 TESORERA

Mrs. Yvonne Lawrence  
 Librarian

Lawson Court Library,  
 Pointe Calypso (East),  
 King Street,  
 Kingston, Jamaica.

TREASURER IN HONOR  
 HONORARIO

Mrs. Joan Hayes  
 Directors

Bibliotecas  
 Estación Experimental Agrícola,  
 Recinto de Mayaguez,  
 Universidad de Puerto Rico.

MEMBER THROUGH  
 1976 - 77

Mrs. Janette  
 MacIntosh  
 Director

Central Library of Trinidad  
 2 Tobago,  
 P.O. Box 247,  
 Port of Spain,  
 Trinidad and Tobago

MEMBER THROUGH  
 1976 - 77

Dr. Rafael E. Delgado  
 Director

Biblioteca Central,  
 Universidad de Puerto Rico,  
 Rio Piedras,  
 Puerto Rico 00921.

MEMBER THROUGH  
 1977 - 78

Mrs. Marjorie Swartz  
 Director

Erasmus Weverhoeft  
 Bibliothek  
 Professorstraat 4,  
 Willemstad, Curaçao,  
 Netherlands Antilles.

MEMBER THROUGH  
 1977 - 78

Mrs. Carol Collins

Caribbean Community Secretariat  
 Library,  
 P.O. Box 607,  
 Georgetown, Guyana.

CARIBBEAN ARCHIVES ASSOCIATION  
ASOCIACION DE ARCHIVOS DEL CARIBE

EXECUTIVE COUNCIL  
CONSEJO EJECUTIVO

PRESIDENT PRESIDENTE	Mrs. D. Gail Saunders,	Archivist of the Bahamas
VICE-PRESIDENT VICE-PRESIDENTE	Mr. Julio Jaime Julia,	Director of the General Archives of the Nation, Dominican Republic
SECRETARY SECRETARIA	Mr. Jean-Paul Hervieu,	Archivist of Guadeloupe
TREASURER TESORERA	Miss. Enid M. Baa,	St. Thomas, U.S. Virgin Islands
MEMBERS MIEMBROS	Mr. Clinton V. Black	Government Archivist of Jamaica
	Mr. Henock Trouillot,	Director General of the National Archives, Haiti
	Dr. Alexander Paula,	Director of the Archives of the Netherlands Antilles, Curacao.

CURACAOSE ARCHIEF BIBLIOTHEEK EN  
DOCUMENTATIE VERENIGING (CARBIDOV)

EXECUTIVE COUNCIL  
CONSEJO EJECUTIVO

PRESIDENT PRESIDENTE	M.F. Eustatia	Stichting Wetenschappelijke Bibliotheek
VICE-PRESIDENT VICE-PRESIDENTE	A. Conquet	Openbare Bibliotheek
SECRETARY SECRETARIO	W.E. Fortin	Centraal Historisch Archief
DEPUTY SECRETARY SECRETARIO SUPLENTE	J. Wijgaarde	Archief en Bibliotheek Shell Curacao
Treasurer Tesorera	R.M. de Paula	Openbare Bibliotheek
DEPUTY TREASURER TESORERA SUPLENTE	M. Cratz	Centraal Bureau voor Registra- tuur en Archiefzaken
ADVISER ASESOR	W. Brada	Bibliotheek Paters Dominicanen

CARIBBEAN ARCHIVES ASSOCIATION  
 ASOCIACION DE ARCHIVOS DEL CARIBE

EXECUTIVE COUNCIL  
 COMISAO EJECUTIVA

Archivist of the Bahamas	Mrs. D. Cull Hewitt	PRESIDENT
Director of the General Archives of the Nation, Dominican Republic	Mr. Julio Jaime Jatta	VICE-PRESIDENT
Archivist of Guadeloupe	Mr. Jean-Paul Maréchal	SECRETARY
St. Thomas, U.S. Virgin Islands	Mrs. Edith M. Bay	TREASURER
Government Archivist of Jamaica	Mr. Clinton V. Black	MEMBER
Director General of the National Archives, Haiti	Mr. Emock Trouillot	MEMBER
Director of the Archives of the Netherlands Antilles, Curacao	Dr. Alexander Paula	

CUBAN ARCHIVES BUREAU IN  
 DOCUMENTALIS VERBODING (CARIBDOV)

EXECUTIVE COUNCIL  
 COMISAO EJECUTIVA

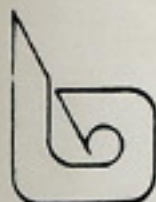
Stichting Wetenschappelijke Bibliotheek	M. F. Smeets	PRESIDENT
Openbare Bibliotheek	A. Couque	VICE-PRESIDENT
Central Historisch Archief	M. S. Fortin	SECRETARY
Archief en Bibliotheek der Curaçao	J. Wijngaarde	DEPUTY SECRETARY
Openbare Bibliotheek	R. M. de Paula	TREASURER
Central Bureau voor Registers en Archiefstukken	M. Crax	DEPUTY TREASURER
Bibliotheek Paters Donslanden	M. Heide	ADVISOR

LOCAL ORGANIZATION COMMITTEE JOINT SEMINAR ACURIL IX-C.A.A.  
COMITE ORGANIZADOR EN CURAZAO DE ACURIL IX-C.A.A.

ALBERTO, Jenny	Centraal Bureau voor Registratuur en Archiefzake
AMERIKAAN, Marvis	Openbare Bibliotheek
BIKKER, Raina	Openbare Bibliotheek
PATER BRADA o.p.	Bibliotheek Paters Dominicanen
COMENENCIA, Cathline	Centraal Historisch Archief
CONQUET, Arnold	Openbare Bibliotheek
CRATZSZ, Mercedes	Centraal Bureau voor Registratuur en Archiefzake
EUSTATIA, Maritza	Wetenschappelijke Bibliotheek
EVERTSZ, Evelyne	Openbare Bibliotheek
FELESITA, Magdala	Wetenschappelijke Bibliotheek
FORTIN, Wilfred	Centraal Historisch Archief
HANST, Mady	St. Elizabeth Hospitaal, afd. Bibliotheek
HOYER-BAKMEYER, Astrid	Wetenschappelijke Bibliotheek
IGNATIUS, Stella	Openbare Bibliotheek
de JONGH, Alex	Openbare Bibliotheek
v/d KAMP, Mia	St. Elizabeth Hospitaal, afd. Bibliotheek
LOUISA, Myrna	Openbare Bibliotheek
MAMBI, Ervy	Centraal Bureau voor Registratuur en Archiefzake
MAURAS, Evelyne	Openbare Bibliotheek
MOLINA, Victor	Openbare Bibliotheek
MARTINA, Yolanda	Openbare Bibliotheek
PALM, Levia	Openbare Bibliotheek
de PAULA, Rosemarie	Openbare Bibliotheek
PIETERS KWIERS, Hendrik	Centraal Historisch Archief
ROCKLAND, J.	Openbare Leeszaal
van ROMONDT, Alice	Openbare Bibliotheek
ROSARIO, Aurea	Openbare Bibliotheek
VINCK, Kenneth	Centraal Bureau voor Registratuur en Archiefzake

Centraal Bureau voor Registratuur en Archiefzaken	ALBERTO, Jenny
Openbare Bibliotheek	AMERIKAN, Harvia
Openbare Bibliotheek	BINKER, Rains
Bibliotheek Pater Dominicanen	PATER BRADA o.p.
Centraal Historisch Archief	CONCENCIA, Casjine
Openbare Bibliotheek	CONQUET, Arnold
Centraal Bureau voor Registratuur en Archiefzaken	CRATZ, Retcedes
Wetenschappelijke Bibliotheek	EUSTATIA, Mariza
Openbare Bibliotheek	EVERST, Evelyn
Wetenschappelijke Bibliotheek	FELCITA, Madala
Centraal Historisch Archief	FORTIN, Willob
St. Elizabeth Hospital, etc. Bibliotheek	HANST, Nady
Wetenschappelijke Bibliotheek	HOVER-BANDUYER, Astrid
Openbare Bibliotheek	IGNATIUS, Stella
Openbare Bibliotheek	de JONGH, Alex
St. Elizabeth Hospital, etc. Bibliotheek	van KAMP, Hils
Openbare Bibliotheek	LOUSTA, Myra
Centraal Bureau voor Registratuur en Archiefzaken	HANST, Eryv
Openbare Bibliotheek	HARRAS, Evelyn
Openbare Bibliotheek	KOLTA, Victor
Openbare Bibliotheek	MARTINA, Yolanda
Openbare Bibliotheek	PALA, Levia
Openbare Bibliotheek	de PAULA, Rosemarie
Centraal Historisch Archief	PIETERS WIJERS, Hendrik
Openbare Leersaal	ROCKLAND, J.
Openbare Bibliotheek	van ROKHOUT, Alice
Openbare Bibliotheek	ROSARIO, Aurea
Centraal Bureau voor Registratuur en Archiefzaken	VINCK, Kenneth

CAL  
 exp  
 a A



CURACAOSE ARCHIEF BIBLIOTHEEK EN  
DOCUMENTATIE VERENIGING (CARBIDOV)

ALGEMEEN SECRETARIAAT

Curaçao,

CARBIDOV, Curacaosche Archief, Bibliotheek en Documentatie Vereniging, desea expresar su sincera gratitud a las siguientes personas y empresas por su apoyo a ACURIL IX-C.A.A.

El Gobierno Central de las Antillas Neerlandesas  
El Gobierno Insular de Curacao; Departamento de asuntos  
culturales  
El Obispado de Willemstad  
Sticusa  
SHELL Curacao N.V.  
Boekhandel Salas  
Antilliaanse Brouwerij N.V.  
El Louvre  
Glacial Curacao Laboratories  
J.L. Penha & Sons  
Kan Juweliers  
La Casa Amarilla  
Libreria Eddine/Van Dorp  
Spritzer & Fuhrman



NUMEROUS

Guaya

1907, Curacao Archief, Bibliotheek en Documentatie Vereniging, door  
een su stonere overheid a las siguientes personas y empresas por su apoyo  
1911 IX-C.A.A.

- El Gobierno Central, de las Antillas Neerlandesas
- El Gobierno Insular de Curacao, Departamento de Asuntos  
Culturales
- El Estado de Willemstad
- Sticuz
- SHELL Curacao N.V.
- Bohnert, J. J.
- Antillanese Standard, N.V.
- El Lucht
- Stichting Curacao Laboratorien
- J. J. Penna & Zonen
- Koninklijke
- La Casa Real
- Literaria Ediciones Bore
- Schiller & Zonen



